

Nº albarán : 80540173
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 23.02.2022
Fecha rec: 2000

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
País : España

Transportista/Carrier Transport number: 312226
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : 1354JJJ
Matricula : HROXM324
Remolque :
Remoc.plate :
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit. :

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Address: Via dei Ciclamini, 4
Planta : Modugno Bari 70026
Center : Italia
Puerta de descarga: Unloading point :
Point of consumption : 14249
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Package Referencia	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630003	C MECANISMOS 251063000 KUEHNEN+NAGEL S.r.l. ASSEMBLAGE MERCE Quantità dichiarata: 500 Quantità effettiva: 500 Tipo Imballaggio: 20 Quantità Iniziali: 20 Conformità alle schede d'imballaggio: 1.3.22 Data conformità: 1.3.22 Firma: [Signature]	500		PZA	TBA-501494 TBA-501711	020	19007598/19014712	25	550004306701		
Peso neto total : 3.925 Total net weight:		Peso bruto total : 5.209 Total brut weight :		Netto / de pallets o contenedores: Total Nb of pallets or containers: 20							

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier: Fagor Ederlan, S. Coop.
Recepción / Receiver: Ritevia S.p.A.
Conforme / Assigned: 01 MAR 2022
Transportista / Carrier: Ritevia S.p.A.

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19 + 21 + 22

ambos inclusive y
y compris et
including and

1 - 15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

RECEIVED - D

Remitente (nombre, domicilio, país) 1 Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan KOPUR Torrebaso, País Vasco 0540 - ESKOCHIAIZ - 48120A NIF: ESI 00000			CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce Transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).																										
Consignatario (nombre, domicilio, país) 2 Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna PT SpA 70026 Modugno Bari (I)			Porteador (nombre, domicilio, país) 16 Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) Luis Rodríguez Barrera NIF 71415670-A C/ Sarajevo 3, 2ª Tel. 678556126 08820 El Prat de Llobregat (BCN) Luis.ropa70@gmail.com																										
Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) 3 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Modugno Bari (I)			Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) 17 Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)																										
Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) 4 Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Arrasate (E) 23-2-2022			Reservas y observaciones del porteador 18 Reserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations Serán por cuenta del remitente los daños ocasionados en la mercancía transportada por vicio, defecto o mal acondicionado de la carga, mercancía no preenfriada o mal congelada; Motín, huelga o guerra y multas por exceso de peso.																										
Documentos anexos 5 Documents annexes Documents attached Alb: 80540172/3			Reservas y observaciones del porteador 18 Reserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations																										
Marcas y números 6 Marques et numéros Marks and Nos		Número de bultos 7 Nombre des colis Number of packages	Clase de embalaje 8 Mode d'emballage Method of packing	Naturaleza de la mercancía 9 Nature de la marchandise Nature of the goods	N.º estadístico 10 N.º statistique Statistical number																								
Peso bruto Kg. 11 Poids brut Kg. Gross weight in Kg		Volumen m3 12 Cubage m3 Volume in m3																											
40 Cont. Piezas Auto		30418																											
Clase Class		Chifre Number	Letra Letter	(ADR)																									
Instrucciones del remitente 13 Instructions de l'expéditeur Sender's Instructions			Estipulaciones particulares 19 Conventions particulières Special agreements La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo (Acuerdo A.E. T. R.)																										
Forma de pago 14 Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward			<table><tr><td>A pagar por 20 To be paid by:</td><td>Remitente Senders</td><td>Moneda Currency</td><td>Consignatario Consignee</td></tr><tr><td>Precio del Transporte: Carriage charges:</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Descuentos: Deductions:</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Líquido / Balance Suplementos: Supplm. charges:</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Gastos accesorios: Other charges:</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>TOTAL</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>			A pagar por 20 To be paid by:	Remitente Senders	Moneda Currency	Consignatario Consignee	Precio del Transporte: Carriage charges:				Descuentos: Deductions:				Líquido / Balance Suplementos: Supplm. charges:				Gastos accesorios: Other charges:				TOTAL			
A pagar por 20 To be paid by:	Remitente Senders	Moneda Currency	Consignatario Consignee																										
Precio del Transporte: Carriage charges:																													
Descuentos: Deductions:																													
Líquido / Balance Suplementos: Supplm. charges:																													
Gastos accesorios: Other charges:																													
TOTAL																													
Formalizado en 21 Établi à Established in Arrasate 23-2-2022			15 Reembolso / Remboursement Cash on delivery Via del C...																										
22 Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender Fagor Ederlan S. Coop.		23 NIF 71415670-A C/ Sarajevo 3, 2ª Tel. 678556126 08820 El Prat de Llobregat (BCN) Luis.ropa70@gmail.com		24 Recibo de la mercancía / Marchandises reçues Goods received Lugar Lieu Place 7 MAR 2022 Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee																									

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y en su caso la letra.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

AL 0137